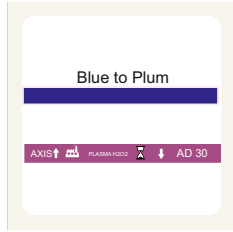


DOCUMENTATION LABELS DOKÜMANTASYON ETİKETLERİ



Product Code / Ürün Kodu : AD30



400 pcs/400 adet

Type 1

Compatible with ISO 11140-1:2017
ISO 11140-1:2017 ile uyumludur



Manufacturer / Üretici

Kordon Tıp Sağlık Arac ve Gereçleri Ltd.
10006/1 No:43 AOSB Cıgılı İZMİR TURKEY
Tel:+90 232 348 60 60
Fax: +90 232 348 60 90
www.kordontip.com - info@kordontip.com



Documentation Label

for monitoring Hydrogen peroxide sterilization processes

Product description

AXIS double self-adhesive labels have been designed to react to hydrogen peroxide sterilization processes within loads, ensuring an adequate exposure to the sterilizing agent during the sterilization process. AXIS AD 30 Indicators have been manufactured with an innovative highly sensitive ink, which was developed to turn from blue to plum when the indicator comes into contact with H2O2. Its automatic record system allows control of the cycle by identifying the load, the sterilization date and, eventually, the sterilizer (in case of having more than one). Its self-adhesive properties offer the possibility of sticking it on the load or any other material to be sterilized. AXIS AD30 Indicators have been specially designed to adhere on non-woven wrappings, medical grade paper, polyester and polypropylene.

Instruction for use with AXCP300

1. To load the label roll

Open the baseplate by sliding the two plastic grips, one on each side of the body of the machine. The baseplate will fall open automatically. Open the label roll holder by pulling it upwards slightly. Unroll approx a 20 cm strip of label roll and insert it into the top of the machine, guiding the strip gently until it comes out of the bottom. Insert label roll into the roll holder and close it.

2. To insert the label strip

Before closing the baseplate, make sure to leave free at least 20 cm of the label roll. Insert loose end of the label roll into the slot behind the roller and push it slightly. Then, pull the handle until you see that the labels are correctly printed.

3. Print setting.

Move the arrow on the display to the required position by pulling the setting knob gently. Turn the setting knob out gently. Turn the setting knob until the required setting knob to its original position by pushing it towards the machine.

4. Label location adjustment and print setting

Loosen the screw on the guide plate to place the label correctly. Loosen the screws on the print head and then move it forwards of backwards as needed to make the print location higher or lower on the labels. Tighten screws.

5. To change in roller

Open the ink roller holder by pushing it outwards. Replace the ink roller by pressing gently as indicated by the narrow.

Sterilization

• Sterilize as usual.

- After the sterilization process has finished, open the sterilizer door, wait five minutes and remove the load. CAUTION! Wear safety glasses and gloves when removing the sterilized package.
- Check the indicator ink printed on the label. A color change to plum shows that the indicator was exposed to Steam. IMPORTANT: this color change does not fully evidence the process effectiveness to achieve sterility. If the chemical indicator color has not changed, check the sterilization process.

Storage and shelf life

- Indicators should be stored in a dry place, protected from light at temperatures between 10-30 °C, 30-80 % Relative Humidity. Do not wet. Do not store close to sterilizing agents. The incorrect conservation of the chemical indicators may inactivate their functioning or alter the color after exposure to Hydrogen peroxide.
- Indicators have an expiration date of 5 years from the date of manufacture when stored in recommended conditions. Both the expiration date and batch number of the product are specified on the package label and in each product roll. Do not use indicators after their expiration date.
- After use, the indicator will not change within 1 year when stored under previously indicated conditions.

Precautions

Do not use -AXIS self-adhesive indicators to control Dry Heat, Formaldehyde, Steam or any other sterilization process different from hydrogen peroxide. Do not reuse chemical indicators

Disposal

Discard chemical indicators after use according to your country's healthcare and safety regulations.

Unprocessed

Processed and successful

Dokümantasyon Etiketi

Hidrojen peroksit sterilizasyon işlemlerinin izlenmesi

Ürün Tanıtımı

AXIS çift kendinden yapışkanlı etiketler, yükler dahilinde hidrojen peroksit sterilizasyon işlemlerine tepki verecek şekilde tasarlanmıştır ve sterilizasyon işlemi sırasında sterilizasyon maddesine yeterli maruziyetin gözlemlenmesini sağlamaktadır. AXIS AD30 indikatörler yüksek hassasiyete sahip H2O2'ye maruz kaldığında mavidan mora dönen mürekkep ile tasarlanmıştır. Yükün tanımlanması, sterilizasyon tarihi ve sterilizatörün kontrol olagani sağlayan otomatik bir kayıt sistemidir. Kendinden yapışkanlı özelliği sayesinde steril edilecek olan yüke veya malzemeye yapıştırılma imkanı sunmaktadır. AXIS AD30 indikatörler dokunmamış ambalajlara, medikal sınıf kağıda, polyester ve polipropilene yapışacak şekilde tasarlanmıştır

AXCP 300 ile Kullanım Talimatı

1. Etiket rulosunu yerleştirmek için

makine gövdesinin her iki tarafında birer tane olmak üzere iki plastik tutamagı kaydırarak taban plakasını açın. Taban plakası otomatik olarak düğünce açılır. Etiket rulo tutucusunu haçe yukarı doğru çekerek açın. Yaklaşık 20 cm'lik bir etiket rulosu şeridini açın ve şeridi alttan çıkana kadar haçe yönlendirerek makinenin üstüne yerleştirin. Etiket rulosunu rulo tutucuya yerleştirin ve kapatın.

2. Etiket şeridini takmak için

Taban plakasını kapatmadan önce, etiket rulosunun en az 20 cm'lik kısmını boş bıraktığınızdan emin olun. Etiket rulosunun gevşek ucunu rulonun arkasındaki yuvaya yerleştirin ve haçe itin. Ardından, etiketlerin doğru şekilde yazdırıldığına göre ne kadar kolu çekin.

3. Baskı ayarı

Ayar düğmesini haçe çekerek ekrandaki oku gerekli konuma getirin. Ayar düğmesini yavaşça çevirin. Ayar düğmesini, o süatin için gerekli rakam ekranda görüne kadar çevirin. Ayar düğmesini makineye doğru iterek orijinal konumuna getirin.

4. Etiket konumu ayarı ve yazdırma ayarı

Etiketi doğru şekilde yerleştirmek için kılavuz plaka üzerindeki vidayı gevşetin. Yazıcı kafasındaki vidaları gevşetin ve ardından yazdırma konumunu etiketler üzerinde daha yukarıya veya daha aşağıya hale getirmek için gerektiği kadar ileri geri hareket ettirin. Vidaları sıkın.

5. Silindiri değiştirmek için

Mürekkep silindiri tutucusunu dışarı doğru iterek açın. Mürekkep merdanesini dar tarafından doğru şekilde hafifçe bastırarak değiştirin.

Sterilizasyon

Her zamanki gibi steril ediniz.

Sterilizasyon işlemi bittikten sonra sterilizatörün kapağını açınız, beş dakika bekleddikten sonra yükü çıkartınız. UYARI! Steril pakedi çıkarırken gözük ve eldiven giyiniz.

Etiket üzerindeki indikatör mürekkebinin kontrol ediniz. Koyu kahverengi/siyah renk dönüşümü indikatörün buhara maruz kaldığını göstermektedir. ÖNEMLİ! bu renk değişikliği, steriliteye ulaşmak için işlem etkinliğini tam olarak kanıtlamaz. Eğer kimyasal indikatörün rengi değişmezse, sterilizasyon işlemini kontrol ediniz.

Depolama ve raf ömrü

İndikatörler kuru ortamda ışıktan uzak 10-30 °C derece arasında %30-80 bağıl nemde saklanmalıdır. İslatmayınız. Steril edici malzemelerin yakınında saklamayınız. Kimyasal indikatörlerin yanlış muhafaza edilmesi fonksiyonunu inaktif edebilir ya da hidrojen peroksit maruz kaldıktan sonraki rengini etkileyebilir. İndikatörler tavsiye edilen koşullarda saklandığında üretim tarihinden itibaren 5 yıllık son kullanma tarihine sahiptir. Her ürün rulosunda ve pakisinde son kullanma tarihi ve parti numarası belirtilmiştir. Kullanım sonrası, bahsedilen koşullarda saklandığında indikatörün rengi 1 yıl içerisinde değişim göstermez.

Uyarılar

AXIS kendinden yapışkanlı indikatörleri kuru ısı harici EO, Formaldehit, Buhar ya da diğer işlemler için kullanmayınız.

İmha Etme

Kullandıktan sonra ülkenizin sağlık ve güvenlik düzenlemelerine göre yol ediniz.